

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 le., 6 luni 3 le. 50 cr., 3 luni 1 le. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 le., 6 luni 4 le., 3 luni 2 le.
Pentru străinătate pe an 12 le., 6 luni 6 le., 3 luni 3 le.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la:

Administratorul tipografiei arhiepiscopale Sibiului, strada Măcelarilor nr. 47.

Corespondențele sunt a se adresa la:

Redacția "Telegraful Român", strada Măcelarilor nr. 43.

Episofie neînțelesă se refuză. — Articolele neînțelesă nu se împozașă.

INSETIUNILE:

Pentru odată 7 le., — de două ori 12 le., — de trei ori 15 le., rândul cu literă garmonă și timbru de 30 cr. pentru fiecare publicare.

Din cauza sănătorilor Sacerdotorilor ale Pascilor Nr. cel mai de aproape va apărea Joi 1 Aprilie.

Sibiu 26 Martie.

Oul roșu de pasci este pentru noi Români din fările coroanei ungurești destul de intunecat, că să sămene cu unul negru. Afără de consecința că neamul nostru își împlinesc conștiința și cu resignație deplină datorită făță cu statul nu mai avem nimic ce am pută să prezentăm publicului nostru ca lucru îmbucurătoru de pasci. Și durere și din datorită aceasta cauza să facem o mică subtracție. Anul trecut aveam cel puțin speranța într-unirea alegorilor noștri din Transilvania, Banat și Ungaria. Astăzi, fără se mai învinovățim pe cineva, trebuie să constatăm că suntem lipsiți și de o astfelie de speranță. Fiii poporului așa cum es din popor sunt mai presus de aceiai care se numesc „inteligenta poporului” nostru. Aceia au făcut bravuri admirabile pe câmpul de luptă departe de vatrile părințesci între stâncile Crișurilor, ceea ce ne-a invinselit. Acești din urmă ne au lăsat cu speranță nerealizată. Nici dieta Ungariei, nici lumea, afară din cercul nostru mărginitor, nu ne cunoaște păsurile noastre politice, după cum speram să le cunoașcă.

O dată s-au trezit și inteligența poporului nostru în sfera bisericăscă cu ocazia proiectului privitoriu la scoalele medie. Aven ce e drept, eu vînt a ne bucura de aceasta. Dar bcuria ni se tempează mult când vedem că activitatea, care ar trebui să fie un lanț nesfârșit, în fața atâtoral fatalități ce amenință cu stingerea vieții noastre naționale, este așa de raspodică, încât apără numai ca nisice fragmente storse de neapărată necesitate.

Interesul de starea instrucționării afară de cercul autonomiei bisericesci,

vedem că încă au afiat oameni cu simț și cu interes național și patriotic tot odată. Dovada este petiția Devenișor, respectivă a inteligenței din comitatul Hunedoarei. Dar și aici stăm în față unei activități isolate. Unde sunt Români din celelalte părți transilvane și ungurene, acoperite de mulțimea milioanelor de Români? care încă ar avea se reclame drepturi călate în picioare, pentru că nu numai cei din comitatul Hunedoarei sunt nedreptățiti.

Noi, cum am ășis, dăm tot ce ne cere statul, dar statul nu ne dă mai nimic. Cii statul susține academii naționale maghiare, universități maghiare, teatruri naționale maghiare, înfrumuseță capitala din care voiece să facă, după măsurile mai recente, o capitală curat maghiară, susține gimnasiile, scoale reale, preparandu-i etc. etc. tot naționale maghiare în centrurile Românilor. Și România tac la toate acestea; ba căte odată se mai vaieră în căte un articol, revistă și căte o corespondență la căte o foaie, care resușă că și glasul cărei se strigă în puștie și apoi — ear tacere adâncă!

Pe terenul administrației nu suntem mai bine. Limba națională, înțelegerea noastră română, este mai cu totul esuată. Am vrea și ar fi interesant să scim în căte comitate locuite de majoritate românescă limba protocolară este cea română, conform legii de naționalitate?

Preș ne-am dedat la pasivitate și aceasta nu este bine între imprejurările cele mai favorabile, cu atât mai puțin este bine în impreguriările în care se caute în toate modurile de năseală și se răpi viața națională.

Neam mărginit și ne mărginim la viața publică-politică, nu pentru că celelalte ramuri ale vieții unui popor am fi mulțumiți de plin. Ne am mărginit numai ca se nu înmulțim prea tare durerile toamnei în momentele când ar fi se neburără. Deșertul va fi, credem, cu aceste, ca se avem idee despre situaționă noastră întreagă.

academician recalcitrant care nu admite pe Stefan fară barbă de căt cu oare care rezerve. Aceste rezerve însă ne par a fi foarte slabe, dacă am fi se judecăm după otărirea academicianului de așa rade propria seara barbă, pe jumetate, ne mai lăsând de căt un mic barbișon, care de sigur va dispărea cu cea din urmă rezerve.

Eată cum stă cestiuine după discuțiile care au urmat în Academie: Până acum nu s-a aflat de căt un portret al lui Stefan cel Mare, acel de la biserică din Răduți, descooperit și vulgarizat de betrânlui Asachi. Acest portret însă, în care Stefan este infățișat cu o figură care ne aduce aminte de acea a lui Crist, și cu barba de și s-a respăzit și a prins rădecini în inchiuirea poporului, nu a putut să nu lase mari indeliți oamenilor cu judecăta, care cu greu puteau să înțelească această figură de sănt cu ideea unui Stefan resboinic, astfel cum e descris în cronică:

"Era acest Stefan-Vodă om nu mare la stat, mânos și de grabă, versă sănge nevinovat; de multe ori

dar dacă aveam tabloul acest ne-gru dinaintea noastră, am dorit să de-ducem odată din el acea ce ne este folositoriu. Toamnă în dilele acestei avut, ca creștini, cea mai bună ocazie a vedea cum prin luptă și suferință se ajunge la fericeira cea neperiferioare. De suferință nu trebuie se ne-mai îngrijim, căci le avem cu prisos. Lupta ne lipsește, ca se scăpă de suferință.

Să ne trezim din letargia ce ne-a cuprins și să ne gândim de lupta cu bărbății pentru a ocupa în rândul concetășenilor statului local cu ni se cuvine. Se căută ca nu numai ca creștini, dar și ca cetățeni ai statului se putem dica odată: „Acesta este fiu care a făcut Domnul ca se ne bucurăm și să ne veselim întrinșa!“

Proiectul despre scoalele medie în comisiunea pentru instrucție.

(Incheiere)

Ministrul Trefort: Protestez contra insinuării, că guvernul ar avea scop cu paragraful ce privesc limba să maghiarizeze scoalele secundare nemaghiare ce mai există încă. De asemenea declar, că nici eu nici guvernul nu suntem contrari culturii germane. Toată politica mea de până acum, cu deosebire însă faptul, că, în ciuda multor atacuri obiceinușe, a vorbit nu țesese cu alegorii cercului meu, dovedesc netemeinicia afirmaționiei lui Baussnern în această privință.

Baussnern (în cestiuine personală): Constat că în cuvîntul meu am exprimat convicționă, că ministru nu are intenționă a să tădi a maghiarisa cu forța cele 15 scoale secundare nemaghiare ce mai există încă, dar indigăt faptul că guvernul, durere, nu este în stare a resista actualului curenț sovînistic am dat expresiune derulările mele în această privință cu privire la viitorul.

P. Hoffmann: Sunt îngrijit de soartă acestui proiect; să accentuez

în aceasta comisiune o sumă de motive și interese, dar numai una voce să așeștă în interesul statului și al culturii maghiare. Eu văsc asigurarea statului și a puterii naționalității maghiare. Proiectul de făță nu face căt ar trebui în direcținea aceasta. Pentru legea, sub presiunea acestei lupte de interese, să ne semnifică în loc de progres regres, va fi mai bine să nu se facă. Deci aceasta parte a proiectului mai bine ar fi să nu să discuteze. Guvernul în sfîrșit să da activitate poate îndreptă multă în partea didactică, poate de es. să sistemeze esamene de primire pentru instituție mai înalte. Din aceste considerații nu primesc proiectul, ci recomand comisiunii să raporteze cazii în acest înțeles și să propună ca ministrul să încearcă vindecarea defectelor și abusurilor existente pe calea ordinăriilor între marginile legilor. La o eventuală desbateră specială declar că voi lua parte.

Sig. Bubics: Eu îmi legea necesară din punct de vedere al chiomării culturale ce o are statul ung. Catolicii nu cer nici putere nici prerogative, care însă aceea ce să dă protestanților. Aceasta nu atinge dreptul de suprema inspectiune. Fiind linistit din partea ministrului de culte, acceptez proiectul de basă la desbaterea specială.

M. Dimitrievici (sér): Cercetând am aflat, că bisericele și împlinesc datorină pe terenul instrucționării, care în teara noastră nu poate fi despărțită de biserică. Mi-ar plăcea, dacă un ministru ar fi incercat mai întâi un compromis prealabil cu confesiunile, cum s'a facut, și anume cu succes, în timpul lui Eötvös. Nu mă pot învoi cu restricțiunile cel multe ce le propune proiectul. Se ignorează meritele istorice ale tuturor confesiunilor. Biserica sărbească are numai un gimnasio în Neoplanta și acesta încă e amenințat prin aceea, că guvernul a înființat acolo un gimnasio concurent cu caracter catolic maghiar, aşa că doar gimnasia în același loc nu pot exista.

FOITA.

Barba lui Stefan.*)

Cu sau fără barbă? that is the question. Rare ori a putut principiul acest apendice masculin al unui om atât sgomot că s-a iscat acum de cînd în cînd cu ocazia descoperirii portretului lui Stefan cel Mare la Cernăuți, de către P. S. S. părintele Melchisedec Publici. Diarele sau ocupat cu grije de aceasta cestiuine și discuții a patrunc chiar în sinul Academiei, care nu a întărită a se împărtă în două tabere: barbiști și anti-barbiști. Cătăva timp lupta a părut neotățită și lumenii începuse să se teamă că vom avea doi Stefanii, unul cu barbă, altul fără barbă, ceea ce ar fi fost cam supărător.

Din fericire însă lucrurile s-au împăcat și savantul corp s'a pronunțat în unanimitate pentru un Stefan fără barbă. A mai ramas un singur

la ospețe omora fără județ. Era în-treg la minte, nelenevoș și lucrul sănătății să-l acopere; și unde nu cugeta acolo l'afai. La lucruri de resboane meșter, unde era nevoie în-sușă și vară ca vășendul-i să se-nădejde, și pentru aceea rari resboane de nu biruia. Așadar și unde biruiau alții nu perdeau nădejdea, „ca scinduse căutăjos se rădica de asupra birutorilor.“

Un asemenea caracter numai la figura acelaia nu ne ar face să găsim, care a dîs oamenilor: „Să nu stați impotriva celui reu, ci de te va lovi cine-va pește față obrazului cesa-

la ospețe omora fără județ. Era în-treg la minte, nelenevoș și lucrul sănătății să-l acopere; și unde nu cugeta acolo l'afai. La lucruri de resboane meșter, unde era nevoie în-sușă și vară ca vășendul-i să se-nădejde, și pentru aceea rari resboane de nu biruia. Așadar și unde biruiau alții nu perdeau nădejdea, „ca scinduse căutăjos se rădica de asupra birutorilor.“

Un asemenea caracter numai la figura acelaia nu ne ar face să găsim, care a dîs oamenilor: „Să nu stați impotriva celui reu, ci de te va lovi cine-va pește față obrazului cesa-

la ospețe omora fără județ. Era în-treg la minte, nelenevoș și lucrul sănătății să-l acopere; și unde nu cugeta acolo l'afai. La lucruri de resboane meșter, unde era nevoie în-sușă și vară ca vășendul-i să se-nădejde, și pentru aceea rari resboane de nu biruia. Așadar și unde biruiau alții nu perdeau nădejdea, „ca scinduse căutăjos se rădica de asupra birutorilor.“

Acum s'a și demonstrat că portretul descooperit de Asachi este o dată cu mult mai posterioră lui Stefan; de sigur a fost făcut de un pictor, care necunoscuș adverăta-i figura și imprumută de pe aceea cu care era mai deprins și venia mai usor bisericesc.

P. S. S. părintele Melchisedec făcând o călătorie la Cernăuți, a dat de un Evangeliar dela Homor cu un

* Din „Românul.“ Am imprumutat acest articol cum l-am aflat în „R.“ pentru momentele istorico-scientifice.

Red.

unul lângă altul. Proiectul ignorează și naționalitățile nemaghiare, cutoate că acestora ar trebui se li se da condițiunile de desvoltare — din punct de vedere al culturii. Din aceste motive nu primește proiectul.

Ministrul Trefort observă că la proiectul pentru scările poporale să a observat aceeași procedere ca și la proiectul de fată. Postulatele ecuabile ale naționalităților s-au satisfăcut.

V. Mico: Judecând proiectul din punct de vedere al statului, regret că confesiunile vîd în stat un dușman al lor. Ele se provoacă la legi veci, acestea însă nu au regulat dreptul de supremă inspectiune, deci acest drept trebuie regulat acum. Crearea unei legi pentru scările secundare și neapărăt de lipsă din considerația culturale, progresul încă atâtănu numela garantarea perfectă a dreptului de supremă inspectiune.

Recunosc și doresc să fie respectate drepturile confesiunilor, nu voiesc însă că ca printr-însele să se paralizeze dreptul și influența statului. Interese grave ca conservarea și consolidarea acestui drept pentru stat. Oricăz lege nouă trebuie să semnifice un progres și fiind că proiectul de fată asigură drepturile statului cum se cade, făiă de a vătăma confesiunile și naționalitățile, eu îl primesc ca basă la desbaterea specială.

Alb. Kovacs Resping proiectul, dacă ministrul nu mă va liniști în privința autonomiei protestante, care e periclitată.

L. Hegedüs: dice că instituțele reformate au făcut naționale maghiare serviri, dar ministrul le tragează astăzi ca pe nisice locuri de cultivarea maghiarilor. În fine respinge proiectul.

In urmă proiectul de lege fu respins cu 7 contra 5 voturi și după multă vorbă fu însărcinat Kovacs cu referata.

Proiect de reglementare pentru afacerile consistoriului metropolitan al bis. gr. or. române din Ungaria și Transilvania.

elaborat de I. Cav. de Pușcariu, deputat congresual.

(Urmare)

III. Capitolu.

Oficiile ajutătoare ale consistoriului metropolitan.

S. 34. De oficiile ajutătoare ale consistoriului metropolitan se ţine: Cancelaria de manipulație, — oficiul de cassă, — contabilitatea — fis-

cul, — defensorul matrimonial, — medicul și tehnicul metropolitan.

S. 35. Cancelaria de manipulație stă sub direcția secretarului metropolitan, căruia i substanță: un exhibitor, un expeditor și un archivar, apoi unul sau mai mulți canceliști și practicanți cu sau fără adjut, toți cu locuință în Sibiu. Acestui exhibitor i se va da într-ajutoriu după trebuință practicanții și succesiive oficialii de lipsă.

Exhibitorul stă sub imediata dispoziție a senatului episcopal, cără substituția lui la casă de impiedicare a personalului exhibitor se face prin presidium.

Datorință acestui exhibitor e de

a purta controla asupra fondurilor metropolitană, a fundației lui Gozsdu și Doma, a fondurilor comune mai multor eparchii, a depositelor metropolitană, și a altor asemenea aeri, ce stau sub îngrițirea metropolitană.

La casă de impiedicare pre directorul îl substituie cel mai înaintat între manipulanți, și substituția lui este regulează presidium, cără pentru trebuințe momentane — directorul cancelariei.

S. 36. Localitățile și mobiliile, recuizitele și materialele cancelariai se procură amăsura bugetului prin directorul de cancelarie în contelegere cu presidium. Directorul poartă socoteala despre trebuințele cancelariale din anticipația ce le asignează senatul episcopal la cassă metropolitana pe lângă dare de seamă. Formularile și blancuetele de manipulație precum și sigilele și stampilele necesare le stăveresc presidium în contelegere cu referentii și cu directorul de cancelarie, — prin instrucțiuni speciale.

S. 37. Oficiul de cassă metropolitană se provede prin un cassar și un controlor ambii salariași și stabili cu locuință în Sibiu. Spre ajutoriu în oficiul de cassă, se dă — dacă e de lipsă — practicanți cu sau fără adjut. La casă de impiedicare substituția lui pentru cassar și controlor le face presidium dintre asesorii episcopesci.

Cassa metropolitană va fi asedată în local sigur în contra focului și a spargerii, — va fi provăzută cu două serină de fer și numita cassă wertheimiana, — una principală pentru păstrarea fondurilor, și alta manuală pentru sunete curente.

Dela aceste casse cheile de control se vor păstra una la cassariul — alta la controlorul, cără a treia cheie della cassă principală se va păstra la un asesor episcopal designat spre aceea.

Oficiul de casă stă imediat sub ordinea senatului episcopal ca oficiu de asignație, și are de a executa perceptiunile și erogațiunile numai pe baza asignațiunilor periodice sau emisiile din casă în casă, cără până la soluție acestor asignații ori ce perceptiune se manipulează ca deposit.

O instrucțiune specială pentru manipulația de casă, elaborată de senatul episcopal în contelegere cu cassarul și controlorul, și incuvintată de consistoriul plenar va regula mai întâi afacerile acestor asignații ori ce perceptiune se manipulează ca deposit.

O instrucțiune specială stăverită de acest senat în contelegere cu fiscalul și incuvintată de consistoriul plenar va regula mai întâi afacerile fiscale.

S. 40. Pentru apărarea drepturilor primite și pentru purtarea proceselor civile proprii ale metropolitaniei, apoi pentru darea de opinii juridice în causele apelate — dacă s'ar recere, — și în fine pentru acuzaările în causele disciplinare la forul metropolitan, și chierat fiscalul metropolitan. — Oficiul acestuia și onorariu și spesele lui se rebonifică pe baza spensarielor liquidate de senatul episcopal.

O instrucțiune specială stăverită de senatul bisericesc și incuvintată de consistoriul plenar va regula mai întâi afacerile defensorilor matrimoniali.

— 4 — Evangeliul lui Matei, pe contrapagina există o inscripție, aceea dela Petru Rareș, care a dat ocasiune d-lui Hădeu să ridică o obiecție; în această inscripție, între altele, „se” dice că: „Să cand să intămpălat Petru Voed” să însă din cetate să dus „în teara Ungurască în cetatea sa Ciceului și să aflat acest teatravagel acolo și l'a luat la sine, și în mânale sale și l'a tuat cu sine că a viuiețit în „cetatea Ciceului și sănd” să a dus în „țeara turcească iarăși l'a luat cu sine și în Tigrigid și acolo fiind a tînat „sfânta Evangeliu în mâinile sale...“

Pagina a opta este albă și pe contra pagina se află iluminatiunea evangeliului. Există în fruntea fie căreia din cele patru rinduri de evangeli către trei ilustrații analoge celei dela pagina a opta. Iluminatiunea se mai găsește litere mari, frontispicii și unele ornamente stăt în cursul operei căt și la sinaxar. Înainte de stâlpii evangeliilor este ilustrația unea cea interesantă: Maica Domnului se sfătind pe tron cu Crist în brațe, ea arată că măna jos unde se vede un Domn

cu coroană și cu clamidă, oferind Maicii Domnului evangeliarul, la dreapta este lăsat un loc alb și arabescurile din dreapta parte lipsesc ne fiind date că coloarea cea roșie. D. Hădeu a susținut că portretul acesta de domn este al lui Petru Rareș pe temeiul inscripției în care se dice că Petru Rareș a tînat în mână sânta evangeliarul și fiind că în manuscrisele din evul mediu cel ce donează o carte unei biserici nu era zugravat la sfârșitul cărții ci în capul ei, apoi i se pare că există o deosebire în modul cum sunt zugrăviți evangeliștii și cum e zugrăvită figura Domnului, care e lucrată cu mai multă artă.

Sau mai descoperit în urmă încă vre-o cărtă portrete ale lui Stefan cel Mare, foarte asemănătoare acelui din evangeliarul Domnului și erași fără barbă. Portretul dela Sf. Nicolae din Iași poate se nu fie din timpul lui Stefan, dar aceasta nu impiedică că portretul se fie al seu, făcăt după vre-un prototip, bună-oară cel del Domn, care a servit pentru toate cele-lalte. Sa mai găsit un portret al

lui Stefan, asemenea celui dela Homor, pe un epitaf dela mănăstirea Putna și în sfârșit unul descoperit de domnul Tolesculescu, pe un patrafir dela Dobrovăț.

Toate aceste portrete descoperite în urmă, neîntăresc ideea că portretul din evangeliar este al lui Stefan ear nu a lui Petru Rareș. Argumentul că nu tot acelaș artist a zugrăvit icoana lui Stefan și evangeliul, nu este în desul de rezistent. Îmi închipuiesc, dice d. T. Maiorescu că pentru scrierea evangeliarului s-a cerut un timp de cățiva ani, nu se poate da că în acest timp murind primul iluminator, un altul să-și continue opera? și apoi obiectul principal al icoanei să aștepte darea de Petru Rareș, a unui lucru care nu era al seu? Acest moment material al dării putea să împingă pe iluminatorul evangeliarului de a zugrăvi pe Petru Rareș restituitorul ear nu pe Stefan Vodă, primul donator? În această icoană, nu spune d. Chițu, eu vîd o ofrandă ear nu o restituire. Pentru această restituire era de ajuns

un argument dacă evangeliarul în starea în care-l vedem era redat măștării de către Petru Rareș, urmă ca în desenul acestui cărtă din măștile Domnitorului să ne prezente aspectul estern al acestui evangeliar, din contra, în icoană se vede o carte încă neferecată și altfel ornamentată, și probabil că este tocmai aspectul evangeliarului înainte de ferecare, căci aceasta ferecare s-a făcut patru ani mai târziu va se dica personajul care dona carteau din icoană puntea pe Petru Rareș, ci Stefan cel Mare.

Cel mai puternic argument al lui Hădeu, anume că portretul lui Stefan, dacă e al său trebui se figurează la începutul cărții ear nu la fine, a găsit următorul respons din partea d-lui N. Ionescu: cănd a avut P. Rareș în mână evangeliarul, cele trei foi albe de începtură erau libere pe ambele fețe și dacă P. Rareș el copiul lui Stefan, ar fi vrut să-și pună în fruntea cărții portretul seu, acolo era locul cel mai bun și nu pe pagina verso din cele din urmă făi ale cărței. Mai conform cu sentimentele

§. 41. Pentru darea de părei medici în causele per tractând de consistoriul metropolitan se denumește un medic metropolitan onorar. Aceleia și pentru darea de opinii tehnice în causele pendente la metropolitanie, precum și în afacerile ce ating zidurile bisericesci, economia pământurilor, a pădurilor și a altor asemenea proprietăți bisericesci, dacă se recere, este chiamat un tehnici metropolitan onorar.

§. 42. Persoanele aplicate la oficiile ajutătoare ale metropolitaniei atât salariazate, că și onorate sau titulare, pot fi aleși și de asesori suplini, ca să fie la îndemnă pentru substituții; nu pot însă vota asupra cauzelor, ce ating imediat opinioanei sau lucrările este din oficiul său special. — (§...)

IV. Capitul.

Despre calificătuna și aplicarea personalului de la consistoriul metropolitan și a oficiile ajutătoare.

§. 43. Metropolitan și episcopii, care se aleg după ordinile stabilită în statutul organic, intră în consistoriul metropolitan în virtutea poziției lor indicate ce și-au început funcțiunea ca atari.

Un regulament special, ce se va stăveri de sinodul archieilor în contelegere cu congresul național bisericesc, va regula recirele de calificătuna pentru cei alegători la demnitatea de archiechi în sensul canonicelor și a trebuințelor moderne.

Tot acel regulament va regula și calificătuna și chieraticea persoanelor la gradele ierarhice de archimandriți, protosinceli §. c. 1.

§. 44. Asesorii consistoriali atât ordinari, că și suplini se aleg de congresul național bisericesc din sinul bărbătilor distinși, din cler și mireni (st. org. 159.) și trebuie să fie bine-calificați și meritati pe terenul chieraticei lor (st. or. 117).

In deosebi se recere: Ce referenți bisericesci să fie licențiați pe lângă studiile teologice încă de la facultatea superioară filosofică sau juridică, — și că după o prasă cel puțin de trei ani la vre un consistoriu, să fie depus și examenul practic despre administrația bisericescă.

2. Că referentul scolarin să fie licențiați pe lângă studiile superioare pedagogice încă de la facultatea filosofică sau juridică, — să fie avut o prasă cel puțin de trei ani ca profesor sau învățător, și să fie depus examenul practic despre administrația bisericescă.

3. Referentul episcopal să fie

pe lângă absolvarea studiilor juri-

dice — versat și în trebile de contabilitate, și după o pracă cel puțin de trei ani să fi depus esamensul practic despre administrație economică a bisericii noastre.

4. La alegerea referenților se va luce respect la acestea recerînt, și încât nu le vor avea, li se va pune condițione și termîn pentru suplinirea acelora.

5. La alegera celorlalți asesori onorari și suplenitori se va luce în băgar de seamă, ca ei să fie căt mai bine versati în resortul senatului pentru care sunt obișnuiți, și anume cei bisericesc și să aleagă din cei mai vecchi și mai înaintați în rangul ierarhie, — cei scolar din cei mai practicați pe terenul scolastic, — eară cei etiprocisi din cei mai practici pe terenul economic.

Afară de aceea la alegera asesorilor se ia în considerare, ca fie care eparchie să fie reprezentată, eară la alegera suplenitorilor, ca cea mai mare parte din ei se fie locuitori în Sibiu sau căt mai aproape. La alegera asesorilor și suplenitorilor bisericesc precum și a referenților speciali se recere întârîirea metropolitului.

§. 45. Secretariul consistorial se alege prin consistoriu plenar din sinul acelor bărbați calificați pentru posturile mai înalte bisericesc, cari pe lîngă absolvirea studiilor teologice și licențiat încă de o facultate academică, juridică sau filosofică, — au cunoștințe deplina și a limbilor patriei, și după o praxă cel puțin de trei ani la vre un consistoriu atât în manipulație că și în concept a depus esamensul practic din toate ramurile administrației bisericesc.

§. 46. Cassarul și controlorul dela oficiul de cassă metropolitan se aleg prin consistoriu metropolitan din sinul acelor bărbați ortodocși români, cari după o praxă cel puțin de trei ani la vre un oficiu de cassă, a depus esamensul practic despre manipulația de cassă în toate ramurile ei. — Tot asemenea se alege și exactorul dintre acei bărbați români ortodocși, cări având o praxă cel puțin de trei ani la vre un oficiu esactoral, va depune esamensul practic despre contabilitatea în administrație bisericescă.

§. 47. Protocolistul, expeditorul și archivariul metropolitan se denuimesc de metropolitan pe calea înaintării graduate din sinul acelor tineri, practicanți ai metropoliei, cari absoluci fiind din științele teologice și juridice sau filosofice au servit cel puțin trei ani la vre un consistoriu bisericesc, eară canceliști și practicanți din sinul stipendistilor bisericesc absoluci din studiile teologice și juridice sau

filosofice cu dreptul de înaintare în statul concret, preferindu-se numai cei ce au obținut și diploma de doctor în vre-o facultate.

§. 48. Fiscalul se alege prin consistoriu metropolitan din sinul acelor advocați români ortodocși, cari au cancelaria advocațială bine întocmită în Sibiu, eară defensorii matrimoniali ale sagel de senatul bisericesc din sinul bărbaților români ortodocși locuitori în Sibiu, cari pe lîngă absolvirea științelor teologice și juridice au depus la vre un consistoriu esamensul practic pentru defensiunea matrimoniale.

Pentru substituționi în afară preșidiul poate denumirea fiscal și defensori matrimoniali metropolitani titulari și dintr-o bărbații locuitori afară de Sibiul, dacă au recerînta prescrise.

§. 49. Medicii și tehnicii titulari metropolitani se denuimesc de presidui în bărbații, cari au calificătia recerîntă, dacă se află în Sibiu din acestia, eară în căt nu se află aci, din apropiere.

§. 50. Pentru posturile salarizate dela consistoriu metropolitan și dela oficile ajutătoare, dacă și de lipsă, se poate scrie și concurs cel puțin cu 30 dile înainte de alegere sau de numire.

(Va urma.)

Posta din urmă.

În Viena se arată simptome anti-semițite, despre care unele foi dic că n'au nici o însemnatate, dar cu toate aceste le discută pe larg în fruntea agitației este cunoscutul germanofol Schönerer, căru "P. L." împătușă un cult esagerat față cu Bismarck.

Starea sănătății împăratului Germaniei, spune "Press", cu toate buletinele contrare, insuflă îngrijire. Medicii recomandă crutare și strâmbătură grănică la Wiesbaden.

Un corespondent scriind la "Times" despre încercările Rusiei de a se alia cu Franța, spune că Scobelev a fost trimis la Paris să sondze terenul însă cu toate aceste Ignatieff n'a fost hotărît la resboiu; întrucât el se cîte că Germania, printr-un marș cucerit, în 48 de ore, poate tăia Polonia în congrușă de către Rusia și poate incua toate gărzinoanele rusești din trînsa. Ignatieff a voit numai se spărie pe Germania ca să se întoarcă la alianța triplă.

Varietăți.

* (Denumire) Jeronim Uieț preot gr. or. în arhiepsieas este demis capelan militaru cl. 2. în rezervă;

sposa de Grigorie Ureche în: Domnii și tări Moldovei și viața lor.

Așa dar cestinăa științifică și de deplin lămurită. Până și cel mai aprig barbist din Academie, domnul Hasdeu în urma probelor ce i s'au adus, a sfîrșit a recunoscă că portretul din tetraevanghel este în adever în lui Stefan Cel Mare earu' nu al lui Petru Rareș.

Avea deci adeveratul portret al lui Stefan Cel Mare, al celui mai mare Domn al Moldovei, însă fără barbă.

Mulți își vor fi închipuind că cestinăa aceasta a barbei este indiferență, făcă ne-am pronunțat pentru portretul dela Răduți, făcă că am admite pe cel dela Homor. Vai! nu e astfel, cestinăa științifică și legată de o altă de aceeași însemnatate, care turbură mintea o mulțime de creștini și care a dat naștere la discuționi tot atât de infocate în sinul unei altă Adunări.

N. X.

Intră căt privesc portretul de pe aerul dela Putna, căcă ce dice pictorul bucovinean Epaminonda Bucevschi: „căsătura, de și primițivă, totuși din ea, se vede cum că eroul nostru nici cănd „n'a purtat barbă, ci a fost chiar și „la bîtrâneță cu barba rasă, făta i-a „fost plină și părul blond.“

Aceea ce coroborează autenticitatea acestui chip, este portretul mural dela Iași; trăsurile sănt aceleași ca și din evangeliar, ochi deschisă, sprinsele urecate, nasul coroat și nările umflate, făta bucalată.

Eace nicio trăsuri fizionomice care

nu se potrivesc conceptele se prezintă la timp potrivit un cuvînt. Aici on, cestor vor vedea că nici cuvînt potrivite nu se prezintă. Ce deseborește într-o pretinsul „pamflet“ și răspuns.

„Căci, dice un poet german, unde lipsesc conceptele se prezintă la timp potrivit un cuvînt.“ Aici on, cestor vor vedea că nici cuvînt potrivite nu se prezintă. Ce deseborește într-o pretinsul „pamflet“ și răspuns.

Et nunc venio ad....

„Nu ne mirăm de miserabilul (?) d. corespondent, care convins de neadeverul asertelor sale nici nu a cetezat a și subscrive famosul nume, dar ne mirăm cum de domnul Redactor Cristea, pe care noi îl cunoasem de un bărbat cu o judecată sănătoasă și cu o logică serioasă și care cunoasce pe de pretor Muciu din fapte positive și din acte, — cum de dsa a putut da loc în coloanele diarului oficios (?) al bisericii gr. or. unui astfel de pamflet eșit drept product miserabil din peana unui om răntăcios, fără pic de observare.“

Ei bine, observarea noastră ni-am făcut-o aici în fruntea acestei notițe.

„Noi nu suntem dedicați se lasăm ca minciuna se triumfează, eaz adevărul să fie persecutat și energia folosită în favorul comunelor noastre să fie privită ca răutare și din cauza că aceasta, apoi și din cauza că noi cunoasem mai bine pe d. pretor și de sigur suntem mai competenți a ne pronunța asupra faptelor lui, decat un corespondent anonim și mincinos, etc. etc.“ în tonul acesta, vrînd să arete că de Szolgăbiréu este activ, energetic, este și național, căci a fost la Ingropăciunea Arch. și Metropol. S-a găsit la care a aranjat un conduct, a fost la expoziție și la alte petreceri naționale și în sfârșit e un funcționar harnic. După care vin subscrisele unor primari și notari din cercul dinui Muciu.

Despre activitatea etc. dinui Muciu în total n'a fost vorba în corespondență din Nr. 20, ci despre casul cu preotul batocurit; *that is the question*. La aceasta trebuie să onorabili subscritori să respundă în „virtuosul“ răspuns . . . Căci astfel, credem că nu mai aveau lipsă de lungi esplatajuni — Era mai bine, credem, să ni se spună că preotul Platios n'a fost bătut și n'a fost dus, el și invățătorul Radu, cu gendarpii la Săliște și atunci ne dam — legătă.

* (Mitropolitul Primat din Bucovina a invitat, dice „Gazeta de Roum“, pe arhiepschul Călinescu din Bucovina ca să ia parte la sfîntirea sf. mir, Joi, în septembra patimilor.

* (Președintele camerei) din Washington d. Kaifer, nu mai permite deputaților să și restaurațese forțele cu care un pahar de vin etc. în timpul sedințelor. O foaie din Pittsburg, se vede, a consola pe reprezentanții poporului dice: „Nu vor muri ei de secesiune, acum își vor lua cu ei în buzunar sticla cu răuchi, poate în forma unui nerghielele. Teava de gumi se poate ascunde lesne pe supă degete. Prefacându-se că și curăță dinții cu scobitoarea, în realitate vor suge la Wuppertal“ — Să pare că cei din Pittsburgh sciu ce se petrec în capitol.

* (Oscire neadverbială, „Gazeta de Roumanie“ enunță în numărul de adi că la Varna s-a ivit casuri de coleră printre pelerini veniți dela Mecca dintră cari trei au și murit. Aflăm dice „Resbului“, că aceasta scire nu este exactă, căci cei trei pelerini n'au murit de coleră, ci de boala drumului.

* (Condamnări și răsuflare) Orice călătorind pe viscol) Orice călător mai lungă este imprenută cu multe greutăți și chiar pericole, dar cine e și lit să călătorească prin orientul deșpartat al Siberiei și în fine ajunge la ţinta dorită acela se poate felicită; că a putut învinge atâta neajunsuri și că a scăpat cu viață. Suferințele și pericolele, la care și espus cineva în pusturiile Siberiei sunt multiple și teribile. Deosebit nu poate fi vorba; urmările carelor le acoperă adeseori ză-

pada, în călătorul rătăceste permă prin bâriganul de zăpadă și dacă nu pere de foame sau ger, apoi cu greu scăpat de lupii cei numerosi.

Dacă cineva, care dispune de mijloace întămpină atâtă greutățि călătorind prin Siberia, cu atât mai mult sunt de plăns cei condamnați de despotismul rusesc să meargă în Siberia spre a munici în minele de plumb. Nenorocitele victime ale tiraniei russesci mănăte de cruta cazarului, deabia străbat înainte prin zăpadă ceară. Soldații cu inimă impetrită, cărora sunt incredinăți acei sermani, nu sint nici o milă cu cel care cade drum, sădrob de oboseala și de ger.

A deseori moartea e o măntuire pentru asemenea nefericiti.

* (O americană). — Din Paris se scrie: „Doamna Makay, soția unui Krössus american, aruncă în dreapta și în stânga comorile de argint din Nevada. Mai înainte trecutea a expus în salonul ei tabloul zugrăvit de Meissner, ce costă 100,000 franci. Pentru viitoarea expoziție artistică, Bonnat va face portretul acestei americane. Spre acest scop doamna Makay va îmbrăca faimoasa rochie, dată odinioară împărătesei Eugenie de orașul Paris și pe care Americană a cumpărat-o acum cu 100,000 franci. La dențele acestei rochii de mătase albă s-a lăurat 14 ani de gîlă.“

* (La confederazione latina). — Con sede în campidoglio Abonamentele pe un an pentru Europa fr. (10) Direcționea și Administrația via del buffalo, 138, Roma.

Avis important, „Confederația latină“ care se publică în Măcerata de către al Bruto Amante, decorat cu ordin de ofițer al „Stalei României“ de către M. S. Regele Carol, va relua acum publicațiunea sa la Roma, într'un mod regulat și mai frecuent, ceea ce nu s'a putut face în acel mic centru.

„Confederația latină“ are de a propaga uniuine federală și națiunilor latine (Italia, Franța, Spania, România, Belgia, Portugalia) cu singular scop de apărare și pentru a putea contrabalanța influențele politice și de asorbire ale panlavasianului și ale pangermanismului.

România care în confederația latină în timp de trei luni, a ocupat un loc principal, va ocupa acum un loc să se poate mai important în coloanele nouului diaru, de care ce simptomă datorie, de a strunge că se poate mai mult legăturile între România și Italia, pentru comunitatea de origine, reciprocă simpatie a popoarelor și comunele aspirații de naționalitate. Noi nu putem de cătă a mulță Românilor de sprințul ce ne-a dat în trecut, și sperăm ca el să ne vine și mai mare pe viitor, și cu atât mai mult vom face tot posibilul ca diarul nostru periodic, să fie demn de sprințul, publicațiunile sale săptămânale (va apărea în fiecare Dumineacă) și făcută din Roma, reședința naturală a unei propagande care și propune echilibru raselor, intemeiat numai pe o garanție sigură de pace și de dezvoltare pacifică și progresivă a popoarelor latine.

Director al diarului va fi comandanțul Ercole Amante, Senator al regatului Italiei, vechi filolit și filo-român, care de mai mult de 40 ani propagă ideea unei confederații latine.

Diariul va publica articoli politici și articoli literari: va căuta nu numai unitatea politică a popoarelor de aceeași rasa, dar încă și unirea morală indicând lucrările mai importante în literatură și în arte, care se vor publica în ţările latine. Pentru acest sfârșit ne vom procura corespondențe din Paris, București, Madrid, Lisabona,

Bruxelles, etc. și vom fi recunoșcători de sprințul pe care publicității de idei filo-române, vor binevoi a da diarului nostru.

Vom fi recunoșcători diarelor române care vor avea bunăvoie să reproduce întocmai, în coloanele lor, prezentul manifest, și acelora cari vor binevoi de a face scimbul cu dia-rele lor.

„Confederația latină“ se va publica la Roma, în fiecare Dumineacă, Primul numer, în mod exceptiō-nal va apăra la 21 Aprilie viitor, aniversarea nașterii României, leadării naționalității române, care împlineste 2634 ani dela fundația ei.

Prețul abonamentele pe un an este de *lei decie* (10).

A se adresa cu scrisori, mandate postali sau cu orice alte publicații la adresa următoare:

Direcționea Confederației Latina
Via del Bufo, Nr. 138.
Roma.

* Pentru cei arsi din Săcăi au mai intrat 20 fl. Continuarea listei în numărul cel mai de aproape.

Bursa de Viena și Pesta Din 6 Aprilie 1882.

	Viena	B-pesta
Rentă de sur	119.65	118.75
1 emisiune de oblig., de stat dela drumul de fer oriental ung.	90.50	90.50
II emisiune de oblig., de stat dela drumul de fer oriental ung.	105.75	105.87
Oblig. de stat dela 1876 de ale drumului de fer oriental ung.	95.
Oblig. de stat dela 1876 de fer lung.	133.25	133.50
Obligatiiung. și de recompră-re pâmentănă	97.50	98.
Obligatiiung. cu clausă de sortire	97.75	96.50
Obligatii urbană temesiane	96.50	96.50
Obligatii urb. temes. en clau-să de sortire	96.50	96.25
Obligatii urbană transilv.	96.25	96.50
Obligatii urbană croato-sla-vonice	96.50
Obligatiiung. cu recumpără-re decimat de vin	99.	96.75
Datorie de stat anotării în hărție 75.90	75.90	75.90
Datorie de stat în argint	76.65	76.50
Sorții de aur anotării	95.37	93.25
Sorții de stat dela 1860	129.25	129.50
Afaceri de stat in argint-ung.	82.00	82.00
Afaceri de credit anotr.	83.60	82.00
Afaceri de credit anotr.	83.50	82.50
Sorții de credi. anot.	118.60	118.50
Sorții de regulare. Tisza	109.75
Sorții foinceari ale institutului „Albina“	99.90
Armenia
Gálbián	5.84	5.80
Na olean	9.50	9.48
100 marce nemțesci	58.65	58.69
London (pe polje de trei luni)	119.70	119.80

Nr. 126.

[48] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea parochiei de a III-a clasă din Barcea mică protopresbiteratului Devei se scrie concurs cu terminul până la 30 Aprilie st. v. a. c.

Emolumentele sunt:

1. Casa parochială cu supra-edificatelor cele mai necesare la economia de câmp și grădina de legume.

2. În naturale, dela 68 numeri de case căte o ferdelă de cucuruz sfârmit și stola usuată.

3. Portofelele economice preste 7 judecăți pâmentă parte arător, parte fermă, toate acestea la olăță compătute dă un venit anual de aproape 260 fl.

Doritorii de a ocupa această parochie vor avea și adăsi oarecum suplicile de concurs instruite în sensul „Statutului organic“ și al „Regulamentului“ congresual dela 1878 pentru parochii la subscrișorii ofiții protopresbiteral până la terminul indicat

Deva în 10 Martie 1882.
În conțelegere cu comitetul parochial.

Oficiul ppresbital al Devei

Ivan Papiu m. p.,
protopresb.

Nr. 49.

[49] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroh în parochie de a III-a clasă din Bastea cu filia Holdea ppresbitală

ratul Dobrei se scrie prin aceasta concurs cu terminul până la 30 Aprilie st. v. a. c.

Emolumentele sunt:

1. Portofelele canonice 14 jugere 57□° parte arătorius parte fănat.

2. În naturale dela 94 brii de case, căte 2 mesuri de cucuruz ne-sfârmit și stola usuată, toate acestea la olăță compătute dă un venit anual de aproape 400 fl.

Cei ce doresc să aducă acest post de paroh ce să-și adreseze suplicile de concurs instruite în sensul „Statutului organic“ și a „Regulamentului“ congresual dela 1878 pentru parochii la subscrișor până la terminul de mai sus.

Deva 10 Martie 1882.

În conțelegere cu comitetul parochial.

Ivan Papiu m. p.,
protopresb.

Nr. 39.

[51] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea parohiei vacante de clasa a III-a Bandul de Câmpie în protopresbiteratul Mureș-Osoreiul se deschide concurs intruțelesul laudării ordinării consistoriale din 31 Decembrie 1881 Nr. 3800 până inclusiv 30 Aprilie 1882 v.

Emolumentele sunt:

1. casă parochială cu grădină în preț de 35 fl.

2. Folosirea cimitirului 30 fl.

3. 27 judecăți de pâmentă clasa II,

III și IV 135 fl.

4. Dela 120 familii căte o mortă veche de bucate, din care 1/3 competă cantorilor 80 fl.

5. Căte o di de lucru 48 fl.

6. Venitul competente de crăci-mărit și al unei fundații 17 fl.

7. Venitul stolari 64 fl.

Suma 409 fl.

Doritorii de a ocupa această parochie au de a-și subtenere petițiunile lor instruite conform „Statutului organic“ și „Regulamentului“ congresual la subscrișorii ofiții protopresbiteral al Mureș-Osoreiul în conțelegere cu comitetul parochial.

M.-Osorei 22 Martiu 1882.

Partenii Trombiță m. p.,
protopresb.

Nr. 80.

[50] 1—3

CONCURS.

Pentru întregirea parochiei vacante de clasa III Nădașia protopresbiterat Geoagiu II-lea se scrie concurs pe baza ordinării Prea Veherabilului consistoriu archiepiscopal din 31 Decembrie 1881 Nr. 3400.

Emolumentele sunt:

1. Folosirea cimitirului, care după foaia catastrofă are o estindere de 1 juger 500□° cu un venit anual de 20 fl.

2. Venitul stolari preste tot compusat 100 fl.

3. Dela 68 familii căte una din lucru amășurat stării parochenilor cu carul cu plugul s'au cu palme, car din un venit anual în sumă de 54 fl.

4. Dela 68 familii căte două măsuri de cucuruz ne-sfârmit car dă un venit anual în sumă de 60 fl.

Suma totală 234 fl.

Doritori de a ocupa această parochie au de a-și așterne petițiunile instruite conform dispozițiunilor statutului organic și a reglementului congresual la subscrișorii ofiții protopresbiteral până la 25 Aprilie a. c.

Dela ofiții protopresbiteral al tracăului Geoagiu II în Secărămbă la 1 Martiu 1882.

În conțelegere cu comitetul parochial din Nadășia.

Sabin Piso
protopresb.

Nr. 42.

[47] 2—3

CONCURS.

Pentru ocuparea stației de călători lingă neputințiosul paroh din comună Rod, protopresbiteral Mercurie, Ioan Florian, se deschide concurs cu terminul de 30 iulie della prima publicare.

Venitul anual pentru capelan este 200 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa acest post să-și adreseze petițiunile lor instruite conform legilor în vigoare oficialului protopresbiteral al Mercurie.

Din ședința comitetului parochial a comunei Rod, înținută la 27 anuarie 1882.

Ioan Droč m. p., Ioan Genie m. p., adm. prot. ca președ. notariu.

[52]

1—3

Numai odată se ofere ocazie asa de favorabilă de a procură un orologiu excelent cu jumătate prețul.

Desfacere grandioasă.

Răcoriturile politice, care s'au înzis în regatul Edouard I și în țările germane și Elveția. Consecință a fost emanarea unor interdictori și cedulare, care a porosit existența fabricilor. Să fabrice reprezentări de noi, care e cea dinăuntru și cea mai însemnată fabrică de orolaje, care să numește orologiu de la horolog. În cadrul Washington face de la neașteptată și de la război, în care urmărită să intre în vestul Americii, să înceapă în zilele noastre, în anul 1861, și să devină o mare calamitate. Orașul să fi înfruntat și lăsat să răstănească. Totale orolaje sunt repăstrate (examinate) pe secundă și garantă pentru fiecare 5 ani.

Ca dovadă a garanției sigure și a solidității mari se vor se lăsa, neobliga, într-un public, să schimbe fie-care orologiu, în cadrul unor remontoire, să schimbe orele, să schimbe cu cel mult un minut, să înlătuze orologiul, să înlătuze cu cel mult un oră. În cadrul unei orolaje de la horolog, să se înlocuiască cu prețul fabulos de etiini numai cu 10.40 și astăzi se.

1000 orolaje anuale în sensul de nichidat, cu etiini de cristal și de rubinuri finăre, cu etiini de cristal și de rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 și cu rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 mm.

1000 orolaje remontoire Washington de la horolog, cu etiini grei și veritabile de 13 lopi, probat la ofiții c. r. de punctare, ne lăngă ranjura, să fie repăstrate pe secundă cu mecanism de nichidat, și să fie orolajele acelorăzile securăzile, cu etiini de cristal și de rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 și cu rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 mm.

1000 orolaje remontoire de aur veritabil pentru domine și domene, cu etiini de cristal și de rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 mm.

650 orolaje de pârte în înălțăzătură de călători mai în fâză și cu mechanism de sunat, mai înalte cu fl. 6 acme cu fl. 3.75 mm repăstrate.

650 orolaje destălpători cu aparat de larmă, foarte finăre, aplicabile și cu orolaje de masa de ser și așteptări, orolaje acelorăzile, cu etiini de cristal și de rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 mm.

650 penale cu lăcătu romane, în sensul înaltă gotică de lemn, de lăcătu în fereastră, care a optă fl. regulație pe secundă, forțe frumuse și imponențe, de care - de ce - sunt asemăna cu astăzi.

650 orolaje remontoire de aur veritabil pentru domine și domene, mai înalte cu fl. 20 acme cu fl. 15.60 mm.

650 orolaje de pârte în înălțăzătură de călători mai în fâză și cu mechanism de sunat, mai înalte cu fl. 6 acme cu fl. 3.75 mm repăstrate.

650 orolaje destălpători cu aparat de larmă, foarte finăre, aplicabile și cu orolaje de masa de ser și așteptări, orolaje acelorăzile, cu etiini de cristal și de rubinuri finăre, împăratești de la 14.40 mm.

Comandă cine-vară orolaje pendule are să adage și o arvnă.

Adresa:

Desfacere de orolaje
Fabricice de orolaje Fromm.
Viena Rothenburgstrasse Nr. 9, Parter.